

马克思

资本论

Das Kapital

第三卷



马 克 思

资 本 论

第 三 卷

中共中央 马克思 恩格斯 著作编译局译
列 宁 斯大林

人 民 出 版 社

本卷是在《马克思恩格斯全集》中文第一版第二十五卷的基础上,根据《马克思恩格斯全集》1964年柏林版第二十五卷重新校订的。

图书在版编目(CIP)数据

资本论 第三卷/中共中央马克思恩格斯列宁斯大林著作编译局译. -北京:人民出版社,2004.1

ISBN 7-01-004117-2

I. 资… II. 中… III. 马克思著作-马克思主义政治经济学
IV. A123

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 103577 号

马 克 思
资 本 论
第 三 卷
ZIBENLUN

中共中央马克思恩格斯列宁斯大林著作编译局译

人民出版社 出版发行
(100706 北京朝阳门内大街 166 号)

北京瑞古冠中印刷厂印刷 新华书店经销

2004 年 1 月第 2 版 2004 年 1 月北京第 1 次印刷
开本:850 毫米×1168 毫米 1/32 印张:37.5 插页:4
字数:905 千字 印数:1-10,000 册

ISBN 7-01-004117-2 定价:55.00 元

邮购地址 100706 北京朝阳门内大街 166 号
人民东方图书销售中心

电话 (010)65250042 65289539

凡 例

1. 正文和附录中的文献分别按写作或发表时间编排。在个别情况下,为了保持一部著作或一组文献的完整性和有机联系,编排顺序则作变通处理。

2. 目录和正文中凡标有星花*的标题,都是编者加的。

3. 在引文中尖括号〈〉内的文字和标点符号是马克思或恩格斯加的,引文中加圈点。处,是马克思或恩格斯加着重号的地方。

4. 在目录和正文中方括号[]内的文字是编者加的。

5. 未说明是编者加脚注为马克思或恩格斯的原注。

6. 《人名索引》、《文学作品和神话中的人物索引》、《文献索引》、《报刊索引》、《地名索引》、《名目索引》条目按汉语拼音字母顺序排列。

7. 引文的出处中标有[P.]、[B.]、[M.]、[L.]者,分别为马克思的《巴黎笔记》(1843年10月—1845年1月)、《布鲁塞尔笔记》(1845—1847年)、《曼彻斯特笔记》(1845年)、《伦敦笔记》(1850—1853年)的外文缩写符号,符号后面的罗马数字和阿拉伯数字,分别指笔记本的编号和页码。

目 录

弗·恩格斯 序言	3—26
----------------	------

第 三 册

资本主义生产的总过程(上)

第 一 篇

剩余价值转化为利润和

剩余价值率转化为利润率

第一章 成本价格和利润	29—48
第二章 利润率	49—57
第三章 利润率和剩余价值率的关系	58—82
第四章 周转对利润率的影响	83—90
第五章 不变资本使用上的节约	91—119
I. 概论	91
II. 靠牺牲工人而实现的劳动条件的节约	102
III. 动力生产、动力传送和建筑物的节约	112
IV. 生产排泄物的利用	115
V. 由于发明而产生的节约	118

第六章 价格变动的影响	120—153
I. 原料价格的波动及其对利润率的直接影响	120
II. 资本的增值和贬值、游离和束缚	125
III. 一般的例证:1861—1865 年的棉业危机	140
第七章 补充说明	154—158

第 二 篇

利润转化为平均利润

第八章 不同生产部门的资本的不同构成和由此引起的 利润率的差别	159—172
第九章 一般利润率(平均利润率)的形成和商品价值 转化为生产价格	173—192
第十章 一般利润率通过竞争而平均化。市场价格和 市场价值。超额利润	193—221
第十一章 工资的一般变动对生产价格的影响	222—226
第十二章 补充说明	227—234
I. 引起生产价格变化的原因	227
II. 中等构成的商品的生产价格	229
III. 资本家的补偿理由	230

第 三 篇

利润率趋向下降的规律

第十三章 规律本身	235—257
第十四章 起反作用的各种原因	258—268

I. 劳动剥削程度的提高	258
II. 工资被压低到劳动力的价值以下	262
III. 不变资本各要素变得便宜	262
IV. 相对过剩人口	263
V. 对外贸易	264
VI. 股份资本的增加	267
第十五章 规律的内部矛盾的展开	269—296
I. 概论	269
II. 生产扩大和价值增殖之间的冲突	275
III. 人口过剩时的资本过剩	279
IV. 补充说明	289

第 四 篇

商品资本和货币资本转化为商品经 营资本和货币经营资本(商人资本)

第十六章 商品经营资本	297—312
第十七章 商业利润	313—336
第十八章 商人资本的周转。价格	337—350
第十九章 货币经营资本	351—359
第二十章 关于商人资本的历史考察	360—376

第 五 篇

利润分为利息和企业主收入。生息资本

第二十一章 生息资本	377—400
------------------	---------

第二十二章	利润的分割。利息率。“自然”利息率	401—414
第二十三章	利息和企业主收入	415—439
第二十四章	资本关系在生息资本形式上的外表化	440—449
第二十五章	信用和虚拟资本	450—467
第二十六章	货币资本的积累,它对利息率的影响	468—492
第二十七章	信用在资本主义生产中的作用	493—500
第二十八章	流通手段和资本。图克和富拉顿的见解	501—522

资本主义生产的总过程(下)

第 五 篇

利润分为利息和企业主收入。生息资本(续)

第二十九章	银行资本的组成部分	525—538
第三十章	货币资本和现实资本。I	539—559
	〔商业信用。工业周期不同阶段上的货币资本和现实资本〕	
第三十一章	货币资本和现实资本。II(续)	560—570
1.	货币转化为借贷资本	560
	〔借贷资本的量和现有的货币量无关〕	
2.	资本或收入转化为货币,这种货币再转化为借贷资本	568
第三十二章	货币资本和现实资本。III(续完)	571—588
	〔由于现实资本的游离而形成借贷资本。概论。结果〕	
第三十三章	信用制度下的流通手段	589—618
第三十四章	通货原理和 1844 年英国的银行立法	619—639

第三十五章 贵金属和汇率率	640—670
I. 金贮藏的变动	640
II. 汇率率	651
第三十六章 资本主义以前的状态	671—692

第 六 篇

超额利润转化为地租

第三十七章 导论	693—720
第三十八章 级差地租:概论	721—730
第三十九章 级差地租的第一形式(级差地租 I)	731—758
第四十章 级差地租的第二形式(级差地租 II)	759—772
第四十一章 级差地租 II —— 第一种情况:生产价格 不变	773—782
第四十二章 级差地租 II —— 第二种情况:生产价格 下降	783—801
I. 追加投资的生产率不变	783
II. 追加资本的生产率降低	793
III. 追加资本的生产率提高	794
第四十三章 级差地租 II 第三种情况:生产价格 上涨。结论	802—834
第四十四章 最坏耕地也有级差地租	835—845
第四十五章 绝对地租	846—873
第四十六章 建筑地段的地租。矿山地租。土地价格	874—883
第四十七章 资本主义地租的起源	884—920
I. 导论	884

II. 劳动地租	892
III. 产品地租	897
IV. 货币地租	900
V. 分成制和农民的小块土地所有制	907

第 七 篇

各种收入及其源泉

第四十八章 三位一体的公式	921—942
I	921
II	923
III	925
第四十九章 关于生产过程的分析	943—965
第五十章 竞争的假象	966—992
第五十一章 分配关系和生产关系	993—1000
第五十二章 阶级	1001—1002
弗·恩格斯《资本论》第三册增补	1003—1030
I. 价值规律和利润率	1006
II. 交易所	1028
注释	1033—1081
人名索引	1082—1101
文学作品和神话中的人物索引	1102
文献索引	1103—1137
报刊索引	1138—1140
名目索引	1141—1187

计量单位和货币名称表	1188—1190
------------------	-----------

插 图

《资本论》第三卷德文第一版的扉页	5—6
马克思《资本论》第三卷手稿的第一页	31—32
秘书抄写的《资本论》第三卷第一页上面有恩格斯所作的 补充和校正	35—36
恩格斯《价值规律和利润率》手稿的第一页	1009—1010

卡·马克思

资 本 论

政 治 经 济 学 批 判

第 三 卷

第三册：资本主义生产的总过程

恩 格 斯 编

序 言

我终于把马克思的主要著作的第三册，理论部分的终结，交给读者了。¹当 1885 年第二册出版的时候，我曾以为，第三册的困难大概只是技术性的，当然，某些极为重要的章节是例外。实际上情况也是这样；但我当时没有想到，正是全书这些最重要的章节会给我造成这么多的困难，同样也没有想到，还有其他一些障碍会如此严重地拖延本书的付排。

首先而且主要妨碍我的，是长期视力衰退，因此，我多年来不得不把写作时间限制到最低限度，直到现在，我在灯光下写东西也只是很偶尔的事情。此外，还有一些别的无法推卸的工作，如马克思和我本人以前各种著作的重新出版和翻译，就是说要订正、作序、增补（而这项工作没有新的研究往往是不可能进行的）等等。首先要提到的是第一册英文版²，我对这个版本的文字负最后责任，所以它占了我许多时间。谁要是稍为注意一下最近 10 年国际社会主义文献的巨大增长，特别是马克思和我以前的著作的译本的数量，他就会同意我下面的看法：我很庆幸自己只能在有限的几种文字上对译者有所帮助，因而对译者的文字负有进行校订的不容推卸的责任。但是文献的增加不过是国际工人运动本身相应发展的一个象征。而这种发展又赋予我新的责任。从我们开始公开活动的那些日子起，各国的社会主义者和工人在本国进行的运动之间的联络工作，大部分落到马

克思和我身上；这项工作随着整个运动的壮大而相应地增加了。但在马克思去世以前，这方面的工作主要由马克思担负，在他去世以后，这项不断增加的工作就落到我一个人身上了。不过在此期间，各国工人政党互相间的直接交往已经成为常规，而且值得庆幸的是，情况越来越是这样；虽然如此，从我的理论工作考虑，人们要求我给予的帮助还是太多了。但是谁要是像我这样 50 多年来一直在这个运动中从事活动，对他来说由此产生的各项工作就是一种义不容辞的、必须立即履行的义务。在我们这个动荡不定的时代，也像 16 世纪一样，在公共利益的领域内，只是在反动派方面还有单纯的理论家，正因为如此，这些先生们根本就不是真正的理论家，而只是反动派的辩护士。

我住在伦敦，进行这种党的交往，在冬季主要是靠通信，在夏季大部分是靠面谈。由于这个缘故，并且由于我必须注视着运动在日益增多的国家中的发展以及增加得更快的机关报刊的情况，因此，凡是不容中断的工作都只好到冬天，特别是一年的最初三个月去完成。一个人过了 70 岁，大脑中的迈内尔特联想纤维工作起来迟钝得令人讨厌，要克服困难的理论工作上的中断造成的影响，再也不像以前那样容易那样迅速了。因此，一个冬天的工作要是没有完成，到下一个冬天很大部分只好重新做起。这种情况发生了，特别在困难最多的第五篇。

读者从下面的叙述将会知道，本册的编辑工作根本不同于第二册。第三册只有一个初稿，而且极不完全。每一篇的开端通常都相当细心地撰写过，甚至文字多半也经过推敲。但是越往下，文稿就越是带有草稿性质，越不完全，越是离开本题谈论那些在研究过程中冒出来的、其最终位置尚待以后安排的枝节问题，句子也由于表达的思

Das Kapital.

Kritik der politischen Oekonomie.

Von

Karl Marx.

Dritter Band, erster Theil.

Buch III:

Der Gesamtprocess der kapitalistischen Produktion.

Kapitel I bis XXVIII.

Herausgegeben von Friedrich Engels.

Das Recht der Uebersetzung ist vorbehalten.

Hamburg

Verlag von Otto Meissner.

1894.

《资本论》第三卷德文第一版的扉页

